

NEWS

OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
SERIES OF SOCIAL AND HUMAN SCIENCES

ISSN 2224-5294

Volume 3, Number 307 (2016), 298 – 301

UDC 82-1

THE INTERDISCIPLINARY ASPECT OF THE CONCEPTUAL ANALYSIS OF A LITERARY TEXT

E.E. Khairusheva, Zh.Kh. Salkhanova

Kazakh national university named after Al-Farabi, Almaty, Kazakhstan
khairusheva@mail.ru

Key words: the conceptual analysis of a literary text, interdisciplinary research, the lyrics of B. Kanapyanov, the conceptosphere, representation of the concept «memory».

Abstract. The article focuses on the interdisciplinary aspect of the conceptual analysis of a literary text. The importance of interdisciplinary research and the need for emergence of such analysis is emphasized. It is noted that the conceptual analysis of a literary text is an interdisciplinary study, in which conceptual categories are taken as a basis and task is to identify the means and methods of their representation in the text.

The concept «memory» in the lyrics of B. Kanapyanov is represented as an example of conceptual analysis.

УДК 82-1

МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ АСПЕКТ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Е.Е. Хайрушева, Ж.Х. Салханова

КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан

Ключевые слова: концептуальный анализ художественного текста, междисциплинарное исследование, лирика Б. Канапьянова, концептосфера, репрезентация концепта «память».

Аннотация. В статье речь идет о междисциплинарном аспекте концептуального анализа художественного текста. Подчеркивается важность междисциплинарных исследований и необходимость их появления. Отмечается, что концептуальный анализ художественного текста представляет собой междисциплинарное исследование, при котором за основу берутся понятийные категории, а задача заключается в выявлении средств и способов их репрезентации в тексте.

В качестве примера концептуального анализа приводится исследование концепта «память» в лирике Б. Канапьянова.

Междисциплинарные исследования как исследования какого-либо объекта методами различных наук являются частью общенаучного теоретического синтеза. Подобного рода научный синтез может иметь, согласно существующей типологии, несколько форм - внутриотраслевой, межотраслевой и собственно междисциплинарный. В более распространенном словоупотреблении междисциплинарные исследования включают в себя как межотраслевой, так и междисциплинарный синтез.

Межотраслевой синтез (синтез различных отраслей в рамках того или иного блока научных знаний - естественно-научного, социального, гуманитарного) может идти тремя путями. Первый - синтез разобщенных сторон предмета через объединение смежных дисциплин. Второй путь - перенос методов наук, исследующих более низкие уровни организации материи, на изучение более высоких уровней организации. Примером новых дисциплин, полученных через такой синтез, являются астрофизика и геофизика, социальная психология, психоистория, историческая социология. Наконец, третий путь - объединение частных отраслей науки через более общие, например, семиотика (объединение гуманитарных наук по модели лингвистики).

Необходимость появления междисциплинарных исследований можно связать с двумя факторами - логическим и историческим. Логический фактор - это внутренняя закономерность развития самой науки через процессы дифференциации к интеграции и построению единой научной картины мира. Исторический фактор связан с процессами глобализации, которые вызывают потребность в комплексном и системном освоении природных ресурсов при учете человеческого фактора, необходимость в единстве природы и общества в рамках экологической парадигмы, человека и человечества в рамках парадигмы толерантности, природы и человека в рамках парадигмы космизма. Вследствие наличия этих двух факторов можно говорить и о двух смыслах понятия междисциплинарных исследований. Первый, более широкий, это любые исследования, в которых осуществляются интеграция и синтез наук. Во втором, более специфическом значении, междисциплинарные исследования - это разработки комплексных исследовательских программ в рамках трех указанных парадигм. Наконец, существует и самый узкий, но в последнее время наиболее распространенный смысл понятия «междисциплинарные исследования» - исследование объектов гуманитарных наук как наиболее сложных и поэтому требующих всестороннего междисциплинарного изучения. К данному типу междисциплинарных исследований относится концептуальный анализ художественного текста.

В последние десятилетия в центре пересечения системной лингвистики, лингвистики текста и когнитивной лингвистики оказывается концептуальный анализ текста. Исследователи разных областей лингвистики едины в том, что значения слова не существуют сами по себе, они контекстуально обусловлены. Концептуальный анализ художественного текста представляет собой особый тип исследования, при котором за основу берутся понятийные категории, а задача заключается в выявлении средств и способов их репрезентации в тексте.

В лингвистике пока нет однозначного понимания сущности концептуального анализа. «Само словосочетание «концептуальный анализ» ... двусмысленно: оно может обозначать и анализ концептов, и определенный способ исследования, а именно анализ с помощью концептов или анализ, имеющий своими предельными единицами концепты» [1, 117]. Е.С. Кубрякова, которая и ввела данный термин, утверждает следующее: «Концептуальный анализ – это отнюдь не какой-то определенный метод (способ, техника) экспликации концептов... соответствующие работы объединены некоторой относительно общей целью, а что касается путей ее достижения, то они оказываются разными» [2, 3]. Цель концептуального анализа – выявление парадигмы культурно значимых концептов и описание их концептосферы, т.е. тех компонентов, которые составляют ментальное поле концепта [3, 57]. В качестве примера концептуального анализа, выполненного на материале совокупности лирических произведений одного автора, приведем исследование концепта «память» в лирике казахстанского поэта-современника Бахытжана Канапьянова.

Бахытжан Канапьянов, автор свыше двадцати стихотворных книг, критических и публицистических статей, немало числа фильмов, заявил о себе в 1977 году, когда вышел его дебютный сборник «Ночная прохлада». Его поэтическое творчество явилось объектом исследования многих известных литературоведов и критиков. Языковую выразительность Б. Канапьянова составляет «свободный ход ассоциаций, в процессе которого могут сближаться далекие идеи представления», что является, по мнению авторов «Очерков истории языка русской поэзии XX века», одним из главных свойств поэтического языка нашего столетия» [4, 23].

Концепт «память» чаще всего предстает в грамматических масках: глаголов помнить, вспомнить и имени память, очень редко – в маске прилагательного памятный. Анализ особенностей их текстового употребления позволяют выявить когнитивно-пропозиционную структуру этого концепта в лирике Б. Канапьянова и выделить те существенные компоненты, которые составляют его концептосферу. Данные речевые единицы избраны в качестве предмета концептуального анализа как одни из наиболее эстетически и концептуально значимых в лирике Б. Канапьянова. Об этом говорит, прежде всего, высокая частотность их употребления.

Анализ текстового материала показывает, что концепт «память» в лирике Б. Канапьянова репрезентируется когнитивно-пропозиционной структурой, состоящей из следующих позиций: субъект – предикат памяти – характеристика памяти. Эта когнитивно-пропозиционная структура составляет ядро концептосферы, приядерная зона которой представляет собой наиболее типичные для лирики Б. Канапьянова ее лексические репрезентации. Семантическое выведение знаний, включенных в данную концептосферу и тем самым отражающих индивидуально-авторское представление о памяти, осуществляется на основе обобщения основных вариантов лексических репрезентаций всех позиций данной когнитивно-пропозиционной структуры.

Наиболее адекватно данная когнитивно-пропозиционная структура воплощается в высказываниях с глаголами помнить и вспомнить, которые вследствие этого заполняют основную приядерную зону концептосферы. Поэтому сначала рассматриваем закономерности лексического заполнения когнитивно-пропозиционной структуры этих высказываний, а затем – высказывания с именем память.

1. Позиция субъекта. В этой позиции используется следующий ряд слов: я, ты, мы, вы, никто, двойник, дворик, мустанг, ветераны, ствол березы, локон и пр.

Анализ этой лексики по параметрам частотности и характера семантики позволил выявить в ее составе следующие типы лексических номинаций субъекта памяти.

Местоименная номинация – самый характерный и частотный способ замещения этой позиции при глаголах помнить и вспомнить. Доминирует при этом местоимение я: *Я вспомню детство с тихим двориком...* («Я вспомню детство с ...»); *Я руки твои, мама, вспоминаю...*; *Я помню руки, что меня вели и вывели впервые за ограду...* («Я руки твои, мама,...»); *...А утром я вспомнить то слово не мог...* («Когда я заплакал однажды во сне...»); *...Я помню, как в школу меня по утрам она снаряжала...* («Посещение дома детства»).

К ним примыкают определенно-личные предложения, где указание на первое лицо имплицитно передается глагольными формами: *...Помню, польную горчило оно...* («Степь»); *...Помню черный сентябрь...* («Человек, которого я не видел»); *...Все помню отару, в долину плывущую волнами с гор...* («Гомер и эпос»); *Вспоминаю былого кумира, / Изменяюсь во времени сам...* («Вспоминаю былого кумира...»).

К этой же парадигме высказываний можно отнести обобщенно-личные предложения: *...Давай друг друга / Вспомним по линии / Ладони...* («Ладонь»); *...Стихами помянем страну...* («Страна юности и детства»).

Таким образом, при репрезентации пропозиции с предикатом помнить, вспомнить доминируют контексты с указанием на первое лицо.

Встречаются также контексты с местоимением вы в субъектной позиции и определенно-личные предложения, где указание на второе лицо имплицитно: *Вечность прошла, что помнишь, двойник мой, с тех незапамятных пор?...* («Гомер и эпос»); *...Так вспомни и – встань на дыбы!* («На мотив старых часов»); *...Вы вспомните былые страсти...* («Сменяется закат восходом...»).

2. Позиция предиката. Замещение ее полностью согласуется с заполнением субъектной позиции: замкнутой субъектной сфере лирического героя более свойственны личные формы глаголов помнить и вспомнить (*помню, вспомню, вспоминаю*), а открытой субъектной сфере, направленной к адресату, – формы *помнишь, вспомни, вспомните*.

3. Атрибутивные параметры концепта «память» характеризуют его в двух планах: *помнить, вспомнить как и когда*: *В небо экрана дыша, ветераны войну вспоминали...* («Телемост»); *...Давай друг друга / Вспомним по линии / Ладони...* («Ладонь»); *...И вновь вспоминаю далекий твой дом...* («Памяти Марка Шиннея»); *...Стихами помянем страну...* («Страна юности и детства»); *...А утром я вспомнить то слово не мог...* («Когда я заплакал однажды во сне...»).

С глаголом вспомнить сопрягается глагол почувствовать, который, в свою очередь, конкретизируется лексикой, указывающей на объект – объект памяти: *Я вспомню детство с тихим двориком, / Себя почувствую я школьником / И от толпы отстану в тень* («Я вспомню детство с тихим двориком»).

Рядом с глаголом вспоминать употребляются и глаголы изменяться: *Вспоминаю былого кумира, / Изменяюсь во времени сам. / И мое постижение мира / Переходит из прозы к стихам* («Вспоминаю былого кумира»).

Итак, ядро концептосферы «память» в лирике Б. Канапьянова составляет когнитивно-пропозициональная структура, выявленная путем обобщения основных семантических позиций при глаголах помнить и вспомнить. Анализ регулярных лексических репрезентаций основных позиций данной когнитивно-пропозициональной структуры в лирике Б. Канапьянова обнаружил следующее:

- Субъект: я, мы, ты, вы, кто-то.
- Предикат: помнить, вспомнить.
- Сопряженные предикаты: почувствовать, изменяться и др.
- Атрибутивные параметры: помнить, вспомнить как и когда.

Основные лексические репрезентации когнитивно-пропозициональной структуры занимают приядерную зону концепта «память».

Ближайшую периферию составляют высказывания с именем память. Словарные дефиниции имени память фиксируют представление о памяти, во-первых, как о способности сохранять и воспроизводить в сознании прежние впечатления, опыт, а также самый запас хранящихся в сознании впечатлений, во-вторых, как воспоминание о ком-чем-нибудь, в-третьих, как то, что связано с умершим (воспоминания о нем, чувства к нему и т.п.). В поэтической речи Б. Канапьянова реализуются все три значения.

Основные образные репрезентации концепта «память» можно сформулировать так:

«Память – вечность» (*Проходит все, / Бессмертна только память*).

«Память – проводник» (*И к предкам память сквозь судьбу вела*).

«Память – свет» (*Свет памяти, в ночи к нему я возвращаюсь*).

«Память – надежда поэта» (*Свет памяти моей, пусть в нем былые дни, / Он вечен, этот свет, надежда в нем поэта*).

«Память – слуга» (*Будет имя мое в ней жить, / Добрая памятью ей служить*).

«Память – тропа» (*Войти в смешанный лес / И сойти с тропы памяти, / То влево, то вправо*).

«Память – музыкальный инструмент» (*Стихами помянем страну, / Покуда мы живы, она / Из памяти тянет струну, / Пока в ней стоит тишина*).

«Память – фотография» (*Как по фотографии – по памяти / Я все восстановлю*).

«Память - предмет»: а) которым можно скрепить (*Это я или мальчик стоит? – память скрепила соседство*); б) в котором можно хранить (*Былого свет ты в памяти хранишь; В память заложу молитву, / Что с балкона пел старик; И мальчик, что родился в утро мая, / Тропинкою бежит, не понимая, / Что память о войне и он хранит*); в) в котором можно жить (*Строка к строке она приходит / И образ к образу ведет, / Куда-то вдаль в ночи уводит / И снова в памяти живет; И в памяти встают потомками разорванные связи*); г) которым можно цепляться (*И я лучами льну к утраченному здесь, / За прошлое я памятью цепляюсь*).

«Память – взгляд» (*Фиксирую в памяти взгляда / Метафоры этих страниц*).

Анализ всех поэтических контекстов позволяет нам отметить, что в тексте отражается индивидуально-авторская картина мира и она в большей степени модусна. Это обусловлено эстетическим характером отражения действительности и антропоцентризмом текста. Продуктивным способом описания индивидуально-авторской картины мира является концептуальный анализ. В художественном тексте осуществляется эстетическая концептуализация мира, проявляющаяся и в том, что автор как творческая личность, наряду с общепринятыми знаниями, привносит в представление о мире и свои частные, индивидуальные знания.

ЛИТЕРАТУРА

[1] Никитина С.Е. О концептуальном анализе в народной культуре // Логический анализ языка: Культурный концепт. М., 1991.

[2] Кубрякова Е.С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика – психология – когнитивная наука // Вопросы языкознания. - 1994. - № 4.

[3] Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В. Лингвистический анализ художественного текста: Теория и практика. М., 2003.

[4] Очерки истории языка русской поэзии XX века. Поэтический язык и идиостиль. Общие вопросы. Звуковая организация текста. М., 1990.

REFERENCES

[1] Nikitina S.E. About the conceptual analysis in popular culture. Logical analysis of language: The cultural concept. M., 1991. (in Russ.)

[2] Kubryakova E.S. Кубрякова Е.С. The initial stages of formation of cognitivism: Linguistics, Psychology, Cognitive Science. Questions of linguistics, 1994, № 4. (in Russ.)

[3] Babenko L.G., Kazarin Yu.V. Linguistic analysis of literary text: Theory and practice. M., 2003. (in Russ.)

[4] Essays on the history of the language of Russian poetry of XX century. Poetic language and idiostyle. General issues. Sound organization of the text. M., 1990. (in Russ.)

КӨРКЕМ МӘТІНДІ КОНЦЕПТУАЛДЫ ТАЛДАУДЫҢ ПӘНАРАЛЫҚ АСПЕКТІЛЕРІ

Хайрушева Е.Е., Салханова Ж.Х.

Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, Алматы қ., Қазақстан

Түйін сөздер: Көркем мәтіндегі концептуалды талдау, пәнаралық зерттеу, Б.Қанапиянов лирикасы, концептосфера, «концепт» концептін мәлімдеу.

Аннотация. Мақалада көркем мәтінді концептуалды талдаудың пәнаралық аспектілері жөнінде сөз етіледі. Пәнаралық зерттеудің маңыздылығы мен олардың пайда болу қажеттілігіне баса назар аударылады. Көркем мәтінді концептуалды талдау түсініктік категорияны негізге ала отырып, жүргізілетін пәнаралық зерттеу болып табылады, ал оның негізгі шарты олардың мәтінде қайта таныстыру әдістері мен тәсілдерін анықтау болмақ.

Концептуалды талдаудың мысалы ретінде Б. Қанапиянов лирикасындағы «память» концептісінің зерттеуі алынған.

Поступила 25.04.2016 г.